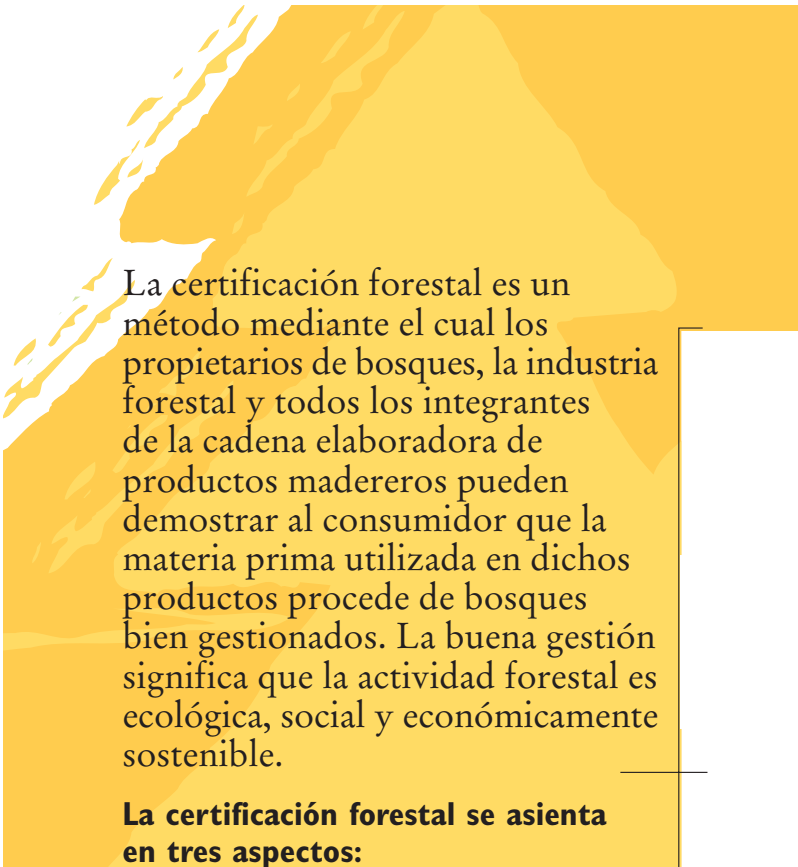


Español

La certificación forestal en Finlandia

¿QUÉ ES?

Publicado en 2005

A large yellow brushstroke graphic that starts from the top left and sweeps across the page, partially overlapping the text area.

La certificación forestal es un método mediante el cual los propietarios de bosques, la industria forestal y todos los integrantes de la cadena elaboradora de productos madereros pueden demostrar al consumidor que la materia prima utilizada en dichos productos procede de bosques bien gestionados. La buena gestión significa que la actividad forestal es ecológica, social y económicamente sostenible.

La certificación forestal se asienta en tres aspectos:

Con la certificación forestal se puede garantizar que la madera utilizada en el producto procede de un bosque gestionado según los criterios de la certificación. No se refiere en modo alguno a los demás aspectos de la cadena de producción.



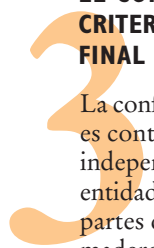
CRITERIOS PUBLICOS SOBRE LA GESTIÓN FORESTAL

El propósito de hacer públicos los criterios de gestión forestal es garantizar que la información sobre la actuación forestal conforme a la certificación esté al alcance de todos los interesados.



CRITERIOS SOBRE LA CADENA DE CUSTODIA DE LA MADERA CERTIFICADA UTILIZADA EN LOS PRODUCTOS

Los criterios sobre trazabilidad del flujo de la madera garantizan que el volumen de madera utilizada en el producto final realmente procede de áreas forestales certificadas.



EL CONTROL DE CONFORMIDAD CON LOS CRITERIOS Y EL ETIQUETADO DEL PRODUCTO FINAL

La conformidad con los criterios de certificación es controlada por una entidad competente e independiente. La independencia implica que la entidad supervisora no tiene vinculación con las partes de la cadena productiva del producto maderero: los propietarios de bosques, las empresas explotadoras, transportistas, transformadoras o comercializadoras.

La competencia se refiere a los conocimientos sobre gestión forestal, certificación y manufactura de productos de madera. Generalmente la verificación de la conformidad con los criterios de certificación está a cargo de una empresa privada de certificación, cuya imparcialidad y profesionalismo han sido comprobados.



¿POR QUÉ ES NECESARIA LA CERTIFICACIÓN FORESTAL?

Durante la década de los años 90 se intensificó considerablemente la preocupación por las consecuencias negativas de la actividad económica sobre el medio ambiente, los trabajadores y también sobre otras personas. Sin embargo, la madera es una materia prima que supera a todos sus rivales en el plano del impacto medioambiental. Y la certificación forestal es una manera de demostrárselo al consumidor de productos de madera.

Toda la actividad económica repercute de manera positiva y negativa en el medio ambiente y sus habitantes. La actividad forestal sostenible significa que las consecuencias negativas sobre el medio ambiente no son irreversibles y que pueden corregirse por la acción de naturaleza o del hombre. Y este es el objetivo que se plantea la gestión forestal de la región nórdica, poniendo énfasis en la naturaleza e imitando al máximo los procesos naturales –sin arriesgar la rentabilidad forestal.

La sostenibilidad es, en sí, una ventaja competitiva de la actividad forestal. No obstante, esta ventaja se obtiene únicamente si se transmite esta información de manera comprensible y convincente a los consumidores de los productos de madera. Y aquí desempeña su papel la certificación forestal: asegura a los usuarios que sus decisiones de compra promueven una actividad forestal económica, social y ecológicamente sostenible.



La certificación forestal ofrece posibilidades para que:

- **los consumidores** fomenten la gestión forestal sostenible mediante la adquisición de productos que utilizan madera procedente de bosques certificados.
- **los clientes** de la industria forestal promuevan sus negocios y reduzcan los riesgos conexos.
- **los agentes** de la actividad forestal, las industrias forestales y las comercializadoras promuevan la oferta de productos de madera y mejoren la imagen de todo el sector.
- **la sociedad** pueda dar soluciones sostenibles a los problemas sociales.

Para Finlandia la certificación forestal asume una importancia trascendental puesto que la mayoría de sus productos de madera se exportan a mercados europeos dotados de una alta sensibilidad medioambiental. Los usuarios y consumidores de estos mercados pocas veces tienen la oportunidad de conocer de primera fuente la sostenibilidad de la gestión forestal de Finlandia o de recibir información adecuada sobre ella.

LA CERTIFICACIÓN FORESTAL,
¿POR QUÉ Y PARA QUÉ?



¿HAY BOSQUES CERTIFICADOS EN FINLANDIA?

Un 95 por ciento de la superficie forestal para uso comercial de Finlandia está certificada en conformidad con el **FFCS** (*Sistema de certificación forestal finlandés*). Hacia finales de 2005, los bosques certificados en virtud del sistema **FSC** (*Forest Stewardship Council o Consejo de manejo forestal*) comprendían menos del uno por ciento de la superficie forestal productiva.



El Sistema de certificación forestal finlandés (FFCS) fue reconocido por el programa internacional **PEFC** (*Programa para el Reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal*) en el año 2000. El sistema PEFC garantiza que los esquemas nacionales en diferentes países – tales como el sistema FFCS finlandés – cumplan los criterios internacionales comunes. Basta con que un sistema nacional alcance un nivel acordado para que se produzca el reconocimiento mutuo.

El sistema FFCS finlandés no cuenta con un logotipo comercial propio para los productos basados en madera. En cambio, los sistemas de certificación nacionales incorporados en el programa PEFC pueden usar el logo PEFC en sus productos.

1



¿QUÉ ES UNA BUENA GESTIÓN FORESTAL?

Un "bosque bien gestionado" es una masa forestal administrada según los principios del desarrollo sostenible. Para la opinión establecida ello quiere decir que el desarrollo es sostenible desde una perspectiva ecológica, social y económica. Ello coincide también con las definiciones de la Cumbre Mundial de la ONU sobre Medio Ambiente y Desarrollo que se celebró en Río de Janeiro en 1992. Las actuaciones y la extracción no deben debilitar la situación ecológica de los bosques ni destruir los valores recreativos y culturales de los mismos. Además, la gestión forestal debe ser económicamente rentable para todos que intervienen en ella.

LOS CRITERIOS DE LA
GESTIÓN FORESTAL



¿DE QUÉ MANERA LA CERTIFICACION FORESTAL FOMENTA UNA GESTION FORESTAL SOSTENIBLE?

El sistema FFSC finlandés establece 28 criterios para la gestión forestal. Estos tratan de la sostenibilidad económica, social y ecológica de la gestión y del uso de los bosques. Los criterios se refieren a la planificación y realización de la gestión forestal, los derechos de los trabajadores, la formación y asesoramiento de los propietarios de bosques y la elevación del nivel de conocimientos forestales de los jóvenes. En su conjunto estos criterios son más rigurosos que la legislación y otras reglamentaciones finlandesas, que ya son muy estrictas en la comparación con las normas internacionales.


Los criterios de certificación prestan atención especial a

- la protección de los hábitats con valor ecológico y de los recursos hídricos
- gestión de masas forestales jóvenes
- formación y capacitación para la gestión forestal
- el equilibrio entre la actividad económica basada en la naturaleza y la actividad forestal



¿Qué significa la actividad forestal sostenible?

La sostenibilidad implica que la gestión forestal sea ecológica, social y económicamente sostenible

- 
- La sostenibilidad ecológica significa preservar los hábitats y la biodiversidad y velar para que las condiciones de vida de las variedades de especies no se debiliten irreversiblemente.
 - La sostenibilidad social significa asegurar las condiciones laborales y la seguridad e higiene de los trabajadores forestales, como también permitir que otras personas utilicen los bosques para pasear y acampar brevemente, independientemente de quien sea el propietario. También permitir la recolección de bayas y setas, y prevenir la destrucción de los valores culturales de los territorios forestales.
 - La sostenibilidad económica significa que la producción y procesamiento de los productos forestales sean rentables para todos los componentes de la cadena productiva.

¿Cómo es que la certificación garantiza la conservación forestal?

Con la certificación forestal se puede influir en la sostenibilidad de la gestión y uso de los bosques productivos. No es un instrumento de conservación. Tampoco puede influir en la gestión de las masas forestales estrictamente protegidas, puesto que en estos territorios está prohibida por ley toda actividad forestal. Por esta razón no se certifican los bosques situados en las áreas protegidas.

La certificación forestal puede asegurar la biodiversidad en los bosques económicamente productivos. También puede coadyuvar a que los valores de conservación de los bosques estrictamente protegidos no se vean amenazados por las actuaciones forestales de los bosques productivos colindantes.

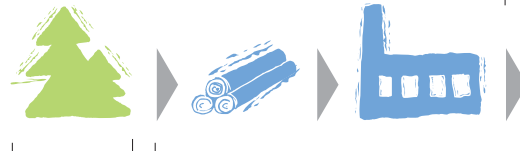
2



¿CÓMO SE CONTROLA EL ORIGEN DE LA MATERIA PRIMA DEL PRODUCTO?

Si una empresa está autorizada a utilizar la etiqueta de certificación forestal en sus productos, ésta tiene que estar dotada de un sistema de monitoreo del origen de la madera. Este sistema debe permitir con fiabilidad seguir el flujo de las partidas de madera utilizada en la producción desde el bosque certificado. Las entidades de certificación independientes pueden comprobar la fiabilidad del sistema. Hay dos maneras de revisar la proporción de madera procedente de bosques certificados que se usa en la cadena productiva:

- Con el **modelo porcentual** la empresa puede aplicar la etiqueta de certificación a la proporción de sus productos que corresponda a la cantidad de materia prima certificada utilizada en ellos. Esto es comprobado gracias a los registros de inventario durante las diferentes fases de fabricación y comercialización. Cuando se utiliza suficiente materia prima certificada, una empresa podrá usar el sello de certificación para la totalidad de su producción. El PEFC permite usar su logo si al menos un 70 % de la materia prima proviene de bosques certificados. La certificación PEFC también permite tomar en cuenta la proporción de materia prima reciclada.
- Con el **sistema de segregación física** de la madera, las partidas provenientes de bosques certificados deben mantenerse separadas del resto de la madera. Esto es aplicable desde la tala y el transporte hasta el almacenaje intermedio y la transformación. Este método es muy oneroso y recarga los transportes causando, por ello, daños medioambientales. Por esta razón, en general se prefiere el modelo porcentual.



EL CERTIFICADO FORESTAL

EL CERTIFICADO DE CADENA DE CUSTODIA

LOS REQUISITOS PARA EL USO DE LA ETIQUETA

El uso de la etiqueta de certificación forestal siempre exige al menos dos tipos de certificados: uno relacionado con la gestión forestal y el otro, con la cadena de custodia de la madera. Puede haber más certificados que cubran, por ejemplo, cada etapa de la cadena de custodia. Es posible que la madera proceda de bosques diferentes,

¿Qué quiere decir la certificación por grupo y la certificación regional?

En el caso de la certificación por grupo, se trata de un grupo de propietarios forestales que solicitan conjuntamente un certificado para la gestión de sus bosques. En la certificación regional, es la organización regional de los dueños de bosques la que tiene el mandato de sus miembros y otras partes para solicitar la certificación de la gestión forestal en una zona determinada.

La certificación regional se adapta bien a la actividad forestal familiar de Finlandia, puesto que:

- más de 60% de las masas forestales finlandesas pertenecen a familias y ciudadanos privados; y el tamaño medio de estos bosques es pequeño, apenas unas 30 hectáreas.



- Se cumplen mejor y de manera más eficaz los objetivos de la certificación relativos a la gestión del ecosistema forestal y de su multifunción, si se puede influir en una zona de actuaciones forestales más amplia que las pequeñas parcelas forestales.
- Ofrece una oportunidad para que los pequeños propietarios forestales puedan participar en pie de igualdad en la certificación forestal.
- Sus costes de realización son razonables.

La certificación forestal siempre es voluntaria. Un propietario forestal individual puede, si así lo desea, quedarse al margen de la certificación colectiva regional.



¿CÓMO PUEDE SABER EL CONSUMIDOR SABER QUE PRODUCTO CONTIENE MADERA PROVENIENTE DE UN BOSQUE CERTIFICADO?

Se puede reconocer la certificación forestal observando la etiqueta sobre el producto o su embalaje. Se concede el derecho a usar dicha etiqueta únicamente a empresas y productos que cumplen los criterios establecidos. En Finlandia, el derecho a utilizar las etiquetas PEFC es concedido por la asociación responsable de la certificación forestal de Finlandia: Suomen Metsäsertifiointi ry. Las empresas que procesan y comercializan madera certificada han empezado a utilizar la marca PEFC. Las instituciones de promoción y consultoría forestal también pueden utilizar el logo PEFC siempre y cuando se hayan adherido al compromiso

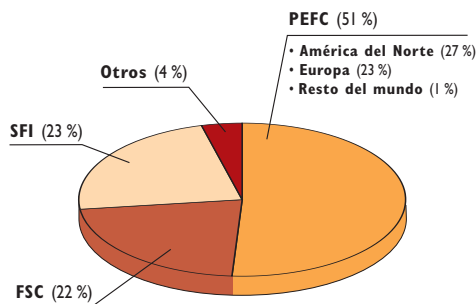


PRODUCTOS
ETIQUETADOS


¿POR QUÉ EXISTEN DIFERENTES SISTEMAS DE CERTIFICACIÓN?

Los bosques, sus propietarios, la actuaciones forestales y conexas son muy variadas dependiendo de los países y regiones del mundo. A esto se debe la variedad de sistemas de certificación forestal. El primer sistema de certificación forestal, FSC, fue fundado en 1993. Fue diseñado fundamentalmente para la certificación forestal de los grandes propietarios, pero luego fue adaptándose gradualmente a las necesidades de los pequeños propietarios. El sistema PEFC, creado en 1999, es adecuado ante todo para las condiciones de la pequeña propiedad forestal, aunque los propietarios de mayor envergadura se están incorporando crecientemente.

LOS BOSQUES CERTIFICADOS DEL MUNDO



En el mundo hay decenas de sistemas regionales y nacionales de certificación forestal. Dentro de ese contexto, se han certificado alrededor de 250 millones de hectáreas, las que representan un poco menos del 7 % de la superficie forestal mundial. Se estima que sólo una quinta parte del comercio mundial de productos madereros esté cubierto por la certificación forestal. Fuentes: Forest Products Annual Market Review, UNECE, 2005; www.forestrycertification.info



El **PEFC** (Programa para el Reconocimiento de Sistemas de Certificación Forestal) es una organización mundial que engloba los sistemas nacionales de certificación forestal, que pueden acceder al reconocimiento mutuo dentro de este marco. Los productos que llevan la etiqueta PEFC son manufacturados con madera proveniente de bosques que cumplen con los criterios de los sistemas nacionales de certificación que han sido ratificados por el PEFC. La estructura y los criterios de los sistemas nacionales han sido determinados a nivel nacional de manera transparente y con la participación de todas las partes interesadas. El programa PEFC establece los criterios mínimos para los sistemas nacionales, criterios forestales que se basan en las disposiciones comunes de los gobiernos nacionales sobre los objetivos de la gestión forestal sostenible. El proceso de certificación define las medidas para alcanzar estos objetivos.

El **FSC** (Forest Stewardship Council o Consejo de manejo forestal) es un sistema internacional desarrollado por iniciativa de algunas organizaciones medioambientalistas. El sistema ha definido diez principios generales para la gestión forestal. Las normas específicas de certificación se elaboran en un proceso de cooperación nacional sobre la base de la reglamentación del FSC. Sin embargo, en la práctica la mayor parte de la certificación FSC se ha realizado en consonancia con las normas adoptadas por las empresas que supervisan la certificación y que respetan los diez principios generales de FSC, sin normas nacionales.

La **SFI** (Iniciativa forestal sostenible) es un sistema desarrollado por la industria forestal norteamericana especialmente para gestionar sus propias masas forestales. El SFI es miembro del PEFC y su compatibilidad con los criterios de PEFC se revisará durante el año 2005.

La **CSA** (Canadian Standard Association) es un sistema de certificación forestal desarrollado en Canadá. Es el mayor sistema nacional individual reconocido por el PEFC y, por ende, es un componente de este sistema.

¿Por qué el sistema de certificación forestal finlandés está incorporado al PEFC?

El sistema de certificación forestal finlandés (FFCS) colabora con otros sistemas nacionales de certificación forestal en el marco del PEFC. Esto se debe principalmente a que el PEFC se adapta bien a la actividad forestal familiar privada, que representa la mayor parte de la actividad forestal de Finlandia. En el marco del PEFC, las masas forestales bajo diferentes regímenes de propiedad –familias, autoridades locales, industrias y Estado – pueden ser objeto de la certificación regional por grupo. Esto permite reducir costos y aumentar las ventajas ecológicas en comparación con la certificación de parcelas forestales individuales.

El sistema PEFC respeta los principios de la buena gobernanza y los procedimientos transparentes de los grupos de interés, en los que cualquiera puede participar para desarrollar la certificación forestal. En Finlandia la administración del sistema de certificación está a cargo de la entidad Suomen Metsäsertifiointi ry (Asociación por la certificación forestal finlandesa), cuyos reglamentos estipulan que todos los miembros participan en pie de igualdad y que ninguna de las partes detenta más poder que otra. Y esto es aplicable a todas las actividades de la asociación.

La certificación PEFC es transparente y todos los documentos y conclusiones principales acerca de la certificación son públicos. Esto se hace en conformidad con el principio de la división tripartita del poder, según el cual se establece una separación entre el examen de los litigios, la ejecución de las decisiones y la elaboración de las normas. Así se evitan las relaciones de dependencia cuestionables desde el punto de vista de la buena administración.



La certificación forestal finlandesa garantiza el nivel de la gestión forestal

PEFC ha otorgado su reconocimiento al sistema de certificación forestal finlandés, demostrando así que éste presta suficiente atención a los criterios de la sostenibilidad tanto ecológica, económica y social. Las reglas sobre la cadena de custodia de la madera también son muy estrictas. Una empresa forestal puede declarar que toda su producción está certificada únicamente si más del 70 % de la madera utilizada procede de bosques certificados. Este umbral es muy alto y contribuye a garantizar que la incidencia de los certificados PEFC en la gestión forestal sea significativa.

La certificación forestal finlandesa aumenta el interés y la responsabilidad hacia el entorno forestal. Además contiene más exigencias respecto de la gestión forestal sostenible que la legislación. Las auditorías e informes anuales, independientes y exhaustivos garantizan que se cumplan genuinamente los criterios de la certificación.

Los sistemas que están incorporados al PEFC, tales como el FFCS finlandés, cumplen con las normativas la Organización Internacional de Normalización (ISO). Los mismos principios son aplicados al emitirse certificados ISO para sistemas de calidad y medioambientales. Sin embargo, desde este ángulo, el sistema FFCS finlandés es más exigente: no basta con mejorar continuamente las actuaciones, sino que ha establecido un nivel mínimo claro para la gestión forestal.



¿QUÉ SE ESPERA DE UN BUEN SISTEMA DE CERTIFICACIÓN FORESTAL?

Según la opinión internacional establecida, un sistema de certificación forestal muestra las siguientes características:

- Debe estar supervisado por una tercera parte independiente.
- Su elaboración debe ser el resultado de un proceso abierto de cooperación, que incluya a los propietarios forestales, la industria, las organizaciones sindicales y recreativas, los pueblos indígenas y las ONG.
- Debe basarse en los principios universales de la gestión forestal sostenible y requiere de un nivel mínimo, objetivo y calculable, de gestión forestal.
- La información relacionada con el sistema tiene que ser accesible para todos los interesados.
- Las responsabilidades y facultades decisorias deben ordenarse de manera clara y comprensible.
- Debe tener carácter voluntario para todas las partes.
- Debe actuar con equidad, es decir, todas las partes que cumplen las condiciones de la certificación tienen derecho a la certificación.
- Debe ser independiente de las autoridades públicas.

Los criterios de un buen certificado forestal tienen que ser revisados cada cierto tiempo, puesto que las opiniones, conocimientos y valoraciones sobre el entorno forestal y del impacto de las actuaciones humanas experimentan modificaciones. Por ejemplo, los criterios del certificado finlandés se revisan cada cinco años.

¿QUIENES PARTICIPAN EN LA CERTIFICACIÓN FORESTAL DE FINLANDIA?

La asociación finlandesa para la certificación forestal (Suomen Metsäsertifiointi ry) es responsable del desarrollo y la promoción del sistema FFCS finlandés. La asociación está compuesta sólo por organizaciones miembro.

Miembros de la asociación (en el año 2005)

- Junta eclesiástica nacional
- Asociación de empresarios de maquinarias
- Unión central de productores agrícolas y propietarios forestales
- Asociación de expertos forestales
- Asociación de transportistas del sector forestal
- Servicio de forestas y parques de Finlandia
- Sociedad de profesionales forestales finlandeses
- Instituto de investigaciones forestales de Finlandia
- Federación de la industria forestal de Finlandia
- Federación sindical de trabajadores de la madera y afines de Finlandia
- Federación 4H de Finlandia
- Asociación de aserraderos de Finlandia
- Unión central de productores agrícolas de habla sueca de Finlandia

En 2005 entró en vigor la normativa renovada para el sistema de certificación forestal de Finlandia, FFCS. La normativa fue elaborada por un grupo de trabajo que incluía a amplios sectores interesados en desarrollar la gestión forestal de Finlandia. El grupo de trabajo era independiente respecto de la asociación Suomen Metsäsertifiointi ry. >>>

>>> Además de las organizaciones que integran la entidad Suomen Metsäsertifiointi ry, las siguientes también integraron el grupo de trabajo:

- Cooperativa Metsäliitto
- Organización central de cazadores
- Asociación de criaderos de renos
- Asociación de la industria del mueble y accesorios
- Parlamento del pueblo sami
- Asociación de empresarios de aserraderos
- Empresa Stora Enso Oyj Metsä
- Asociación de autoridades locales y regionales de Finlandia
- Asociación central de deportes recreativos y actividades al aire libre
- Asociación de propietarios forestales de Finlandia
- Empresa UPM Kymmene Oyj Metsä

INFORMACIÓN ADICIONAL:

Canadian Standard Association
www.csa.ca

Confederation of European Paper Industries
www.cepi.org

Conferencia Pan Europea de Ministerios Forestales
www.mcpfe.org

Forest Stewardship Council
www.fsc.org

Suomen Metsäsertifiointi ry
www.ffcs-finland.org

Sustainable Forest Initiative
www.afandpa.org, hacer clic en **Forestry** y **SFI**

PEFC Council
www.pefc.org



PEFC/02-44-09

Para promover una economía forestal sostenible.
Información adicional: www.pefc.org

Editor: La Fundación Forestal
de Finlandia

Diseño y composición: gravision

Fotos: Hannu Hautala
Lassi Rautiainen
Metsäteollisuus ry

Impresión: Sävypaino /
Diciembre 2005



LA FUNDACIÓN FORESTAL DE FINLANDIA

www.metsasaatio.fi

La Fundación Forestal de Finlandia (Suomen Metsäsäätiö) es una entidad financiada de manera voluntaria por los propietarios de bosques, la industria forestal, los aserraderos privados, empresa forestal estatal Metsähallitus y varios otros sectores de la actividad forestal. La misión de la fundación es fomentar la gestión forestal familiar finlandesa y el consumo de productos madereros.

Este folleto ha sido impreso en papel manufacturado con madera de bosques certificados con el sistema PEFC.



PEFC™

PEFC/02-44-09

